



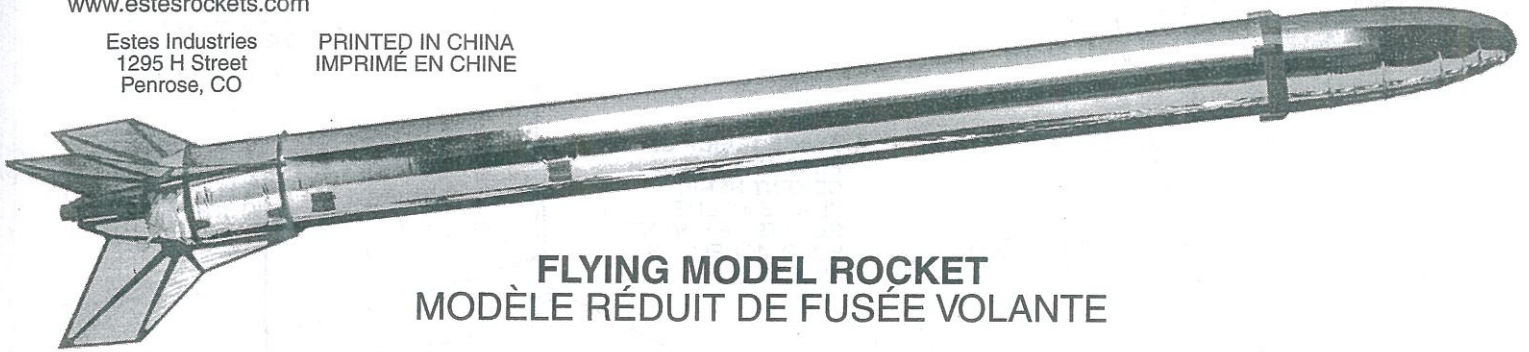
# THE DUDE™

EST 2199

www.estesrockets.com

Estes Industries  
1295 H Street  
Penrose, CO

PRINTED IN CHINA  
IMPRIMÉ EN CHINE



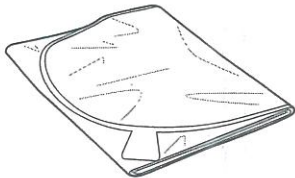
## FLYING MODEL ROCKET MODÈLE RÉDUIT DE FUSÉE VOLANTE

### PARTS:

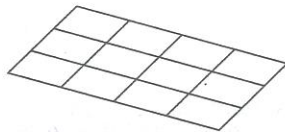
Locate the parts shown below and lay them out on the table in front of you. DO NOT USE THIS DRAWING TO ASSEMBLE YOUR ROCKET.

### PIÈCES

Identifiez chaque pièce comme indiqué ci-après et mettez-les sur la table travail devant vous. N'UTILISEZ PAS CE SCHEMA POUR ASSEMBLER VOTRE FUSÉE.



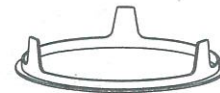
BALLOON (1)  
BALLON



DIE CUT SHEET  
FEUILLE ADHÉSIF  
À DÉTACHER



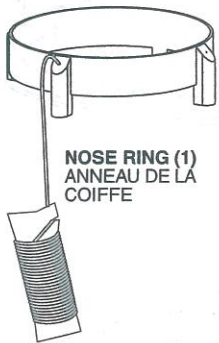
BODY RING A (1)  
ANNEAU "A" DU TUBE



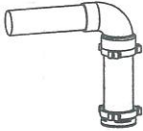
BODY RING B (1)  
ANNEAU "B" DU TUBE



LAUNCH LUGS (2)  
ÉTRIERS DE  
LANCEMENT



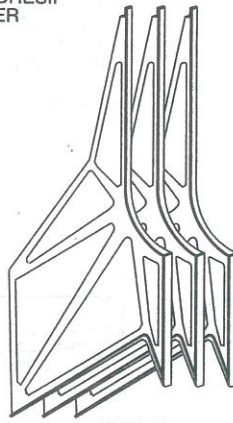
NOSE RING (1)  
ANNEAU DE LA  
COIFFE



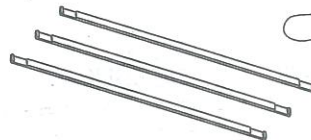
ENGINE  
MOUNT (1)  
MONTAGE DU  
MOTEUR



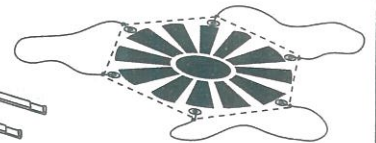
ENGINE  
CAP (1)  
LE  
CAPUCHON  
DU  
MOTEUR



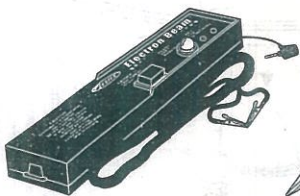
FINS (3)  
AILERONS



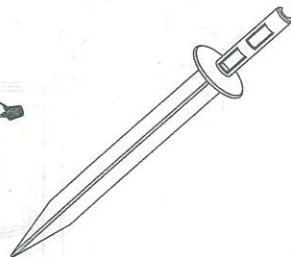
RING SUPPORTS (3)  
SUPPORTS DES ANNEAU



ASSEMBLED 12" (30 CM)  
PARACHUTE (1)  
PARACHUTE ASSEMBLÉE



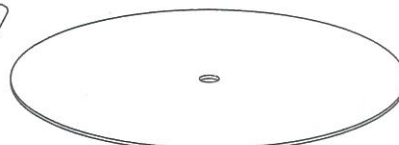
ELECTRON BEAM®  
CONTROLLER (1)  
COMMANDE  
ELECTRON BEAM®



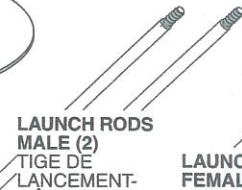
LAUNCH ROD ANCHOR (1)  
ATTACHE POUR TIGE DE  
LANCEMENT



STRAW (1)  
TUBE



BLAST DEFLECTOR (1)  
DÉFLECTEUR



LAUNCH RODS  
MALE (2)  
TIGE DE  
LANCEMENT-  
MÂLE

LAUNCH ROD  
FEMALE (1)  
TIGE DE  
LANCEMENT-  
FEMELLE

### SUPPLIES:

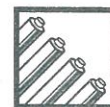
In addition to the parts included in the kit you will also need:

### MATÉRIELS

En plus des pièces inclus dans le kit vous aurez besoin également:



PLASTIC MODEL CEMENT  
CIMENT POUR MODÈLE EN  
PLASTIQUE



'AA' ALKALINE BATTERIES (4)  
BATTERIES "AA" ALCALINES



RULER  
RÈGLE

# 1. BUILD CAGE CONSTRUIRE LE CAGE

RING SUPPORT  
SUPPORT D'ANNEAU

BODY RING A  
ANNEAU "A" DU TUBE

A. PLACE 1 DROP OF  
PLASTIC MODEL  
CEMENT HERE.  
PLACEZ ICI UNE  
GOUTTE DE CIMENT  
POUR MODÈLE EN  
PLASTIQUE.

DETAIL VIEW  
VUE DÉTAILLÉE

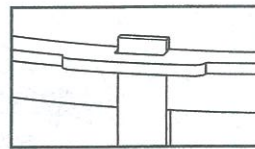
B. SNAP & HOLD IN PLACE  
FOR 1-2 MINUTES.  
INTRODUIRE ET TENIR EN  
PLACE PENDANT 1 À 2  
MINUTES.

C. REPEAT UNTIL ALL 3  
SUPPORTS ARE IN PLACE  
AS SHOWN.  
RÉPÉTEZ JUSQU'À CE QUE  
CHACUN DES TROIS  
SUPPORTS SOIT EN PLACE  
COMME INDIQUÉ.

LET DRY FOR 15 MINUTES.  
LAISSEZ SÉCHER PENDANT  
15 MINUTES.

BODY RING B  
ANNEAU "B" DU TUBE

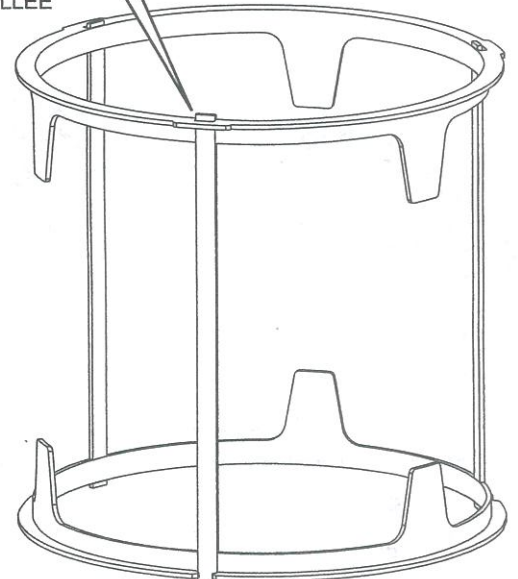
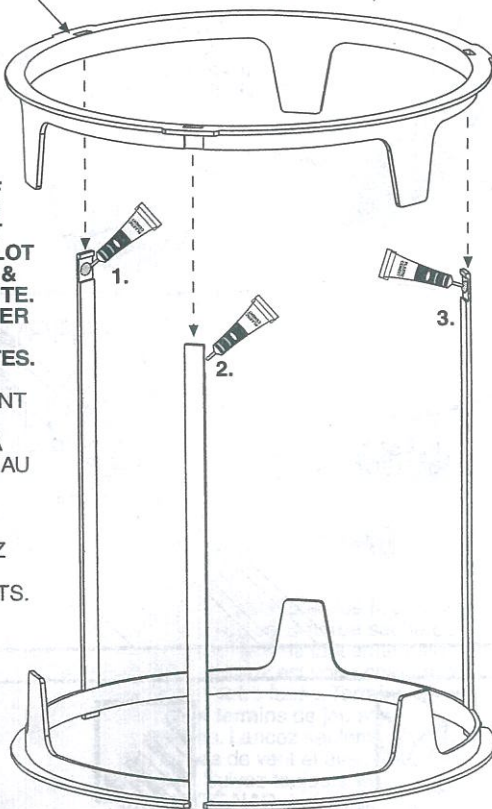
TOP  
LE DESSUS



DETAIL VIEW  
VUE DÉTAILLÉE

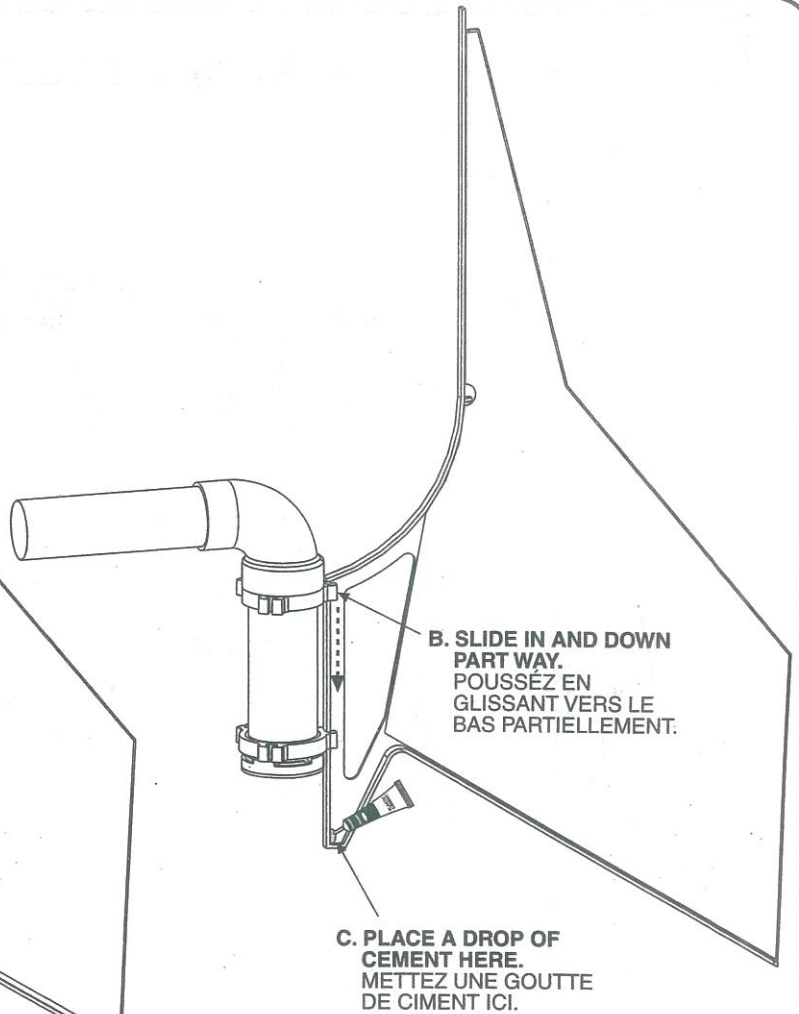
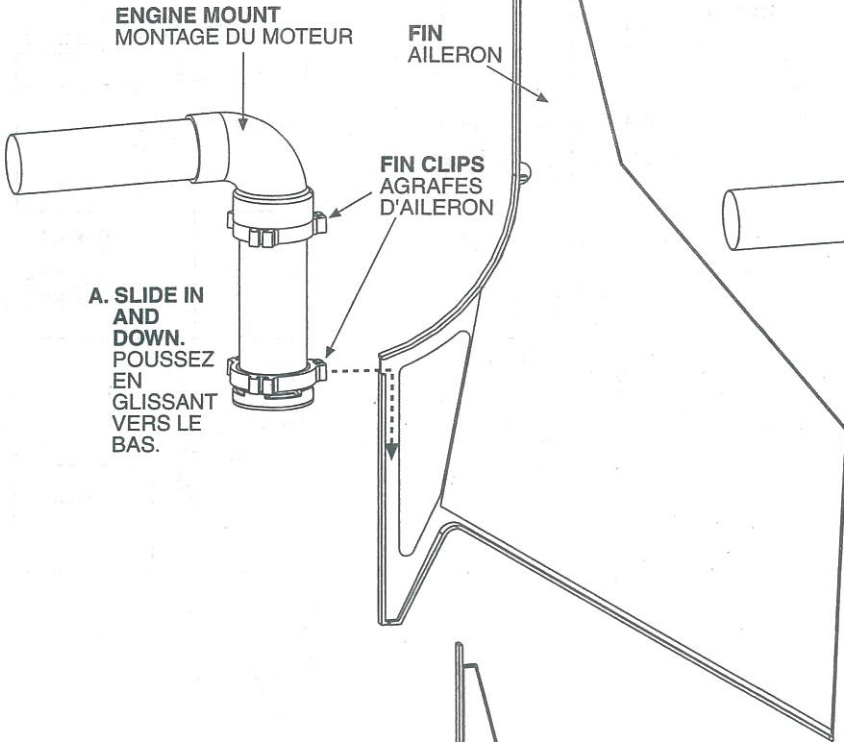
TOP  
LE DESSUS

D. APPLY 1 DROP OF  
CEMENT TO EACH  
SUPPORT. INSERT  
SUPPORT INTO SLOT  
OF BODY RING B &  
HOLD FOR 1 MINUTE.  
REPEAT FOR OTHER  
2 SUPPORTS. LET  
DRY FOR 30 MINUTES.  
APPLIQUEZ UNE  
GOUTTE DE CIMENT  
À UNE SUPPORT.  
INSÉREZ DANS LA  
FENTE DE L'ANNEAU  
"B" DU TUBE ET  
TENEZ EN PLACE  
PENDANT UNE  
MINUTE. RÉPÉTEZ  
POUR LES DEUX  
AUTRES SUPPORTS.  
LAISSEZ SÉCHER  
PENDANT 30  
MINUTES.

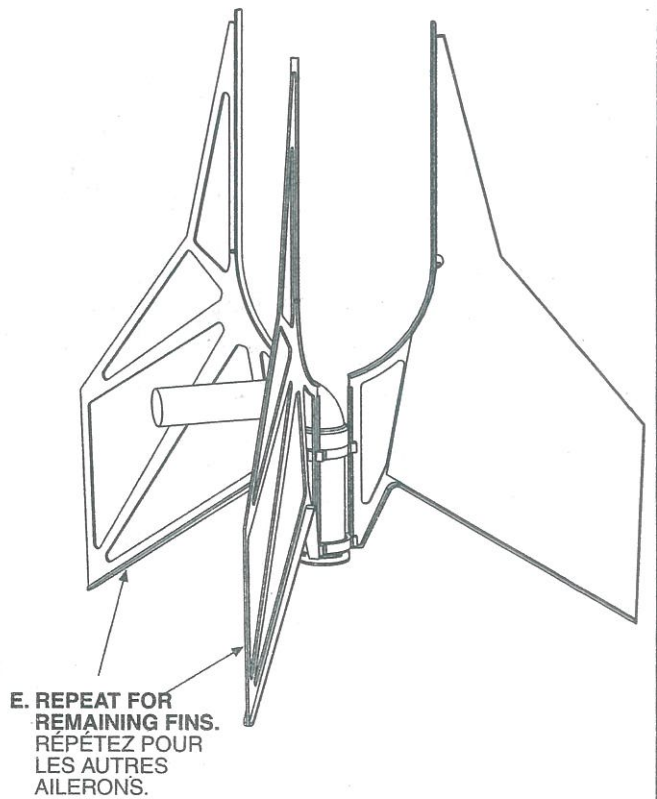
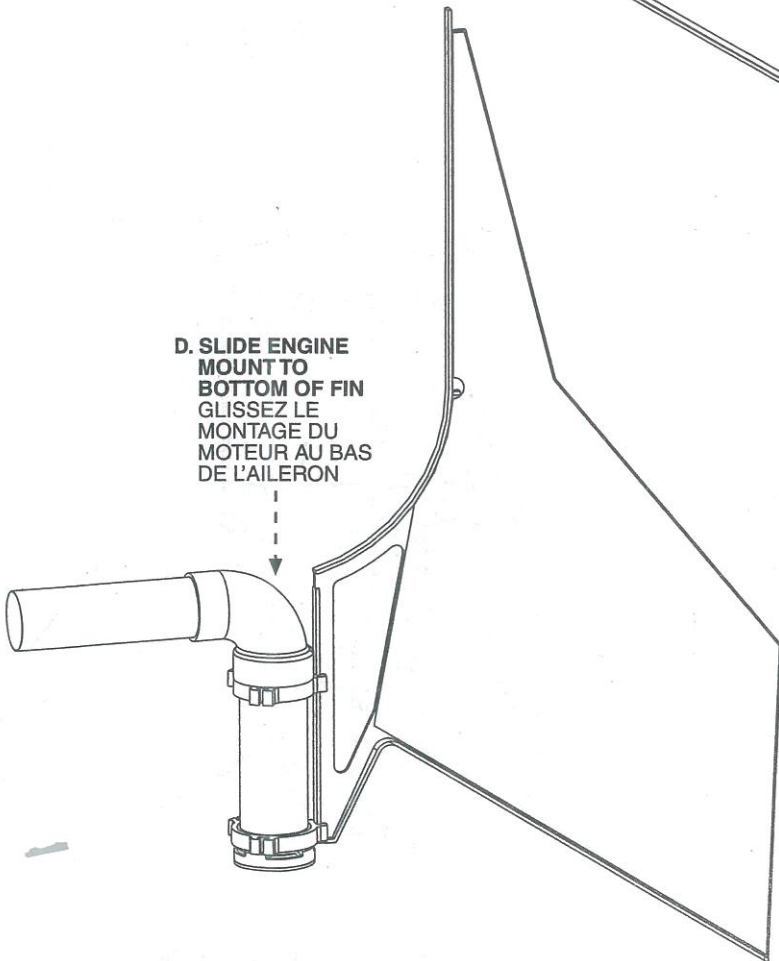


FINISHED CAGE  
CAGE FINIE

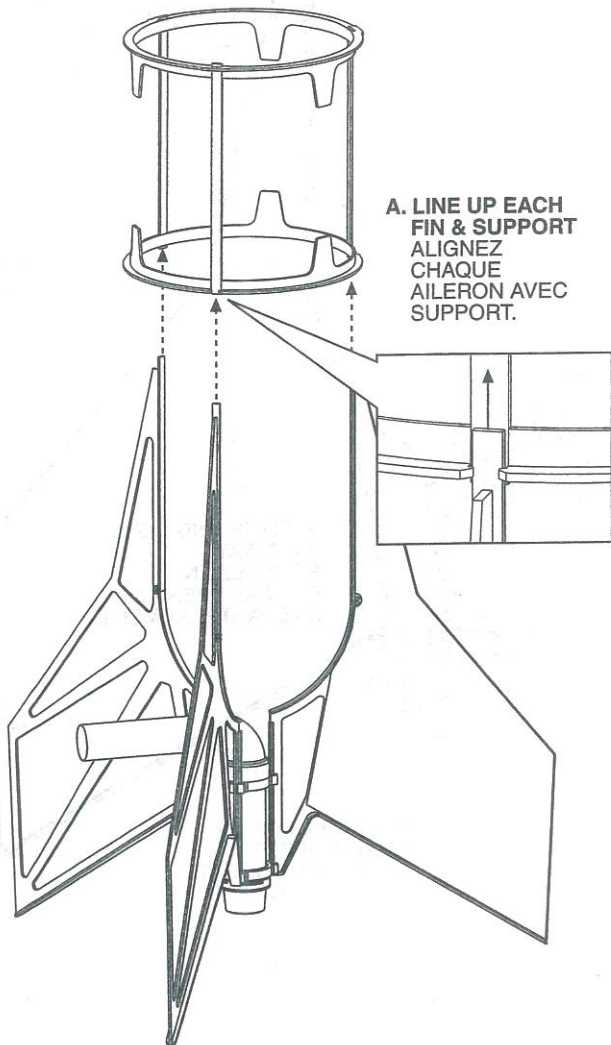
## 2. FIN/ENGINE MOUNT ASSEMBLY ASSEMBLAGE DES AILERONS ET MONTAGE DU MOTEUR



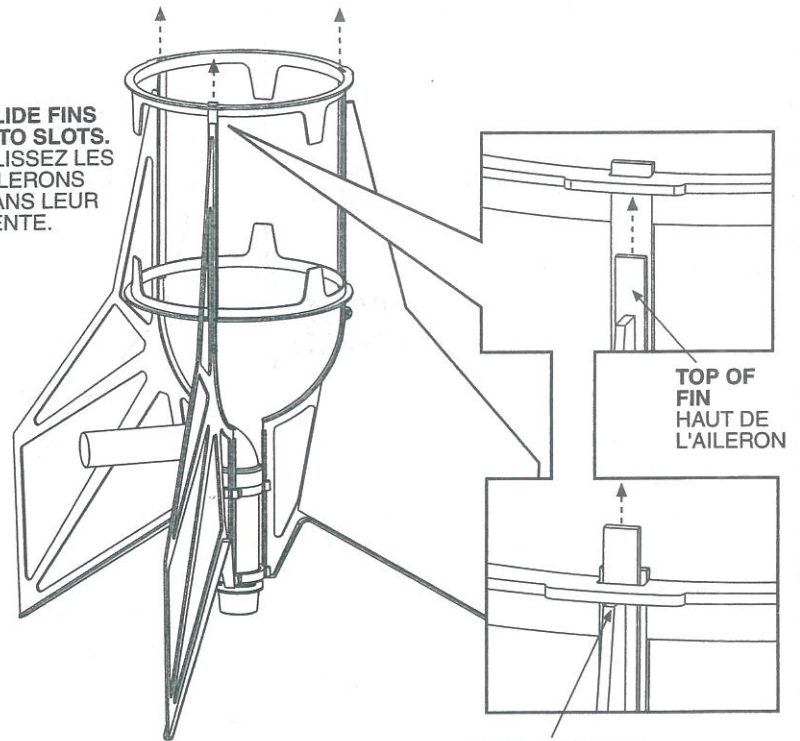
**C. PLACE A DROP OF CEMENT HERE. METTEZ UNE GOUTTE DE CIMENT ICI.**



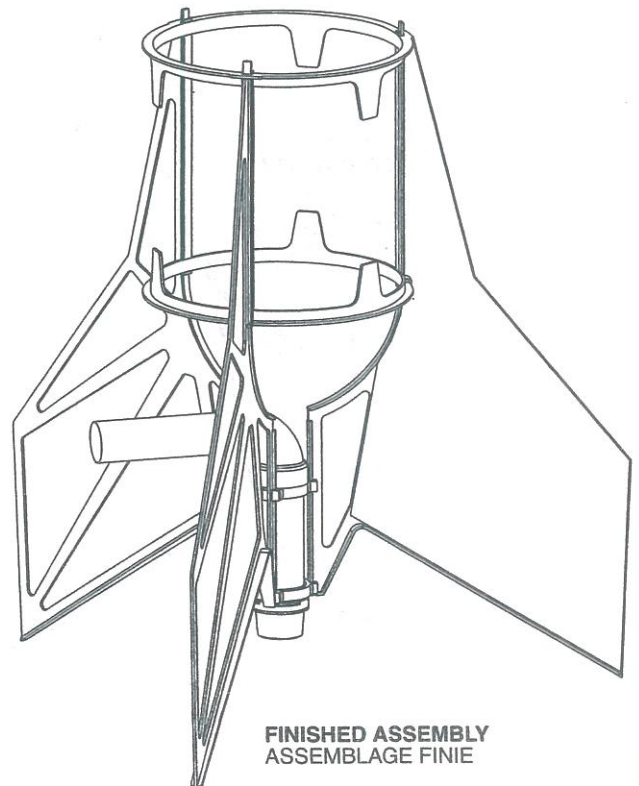
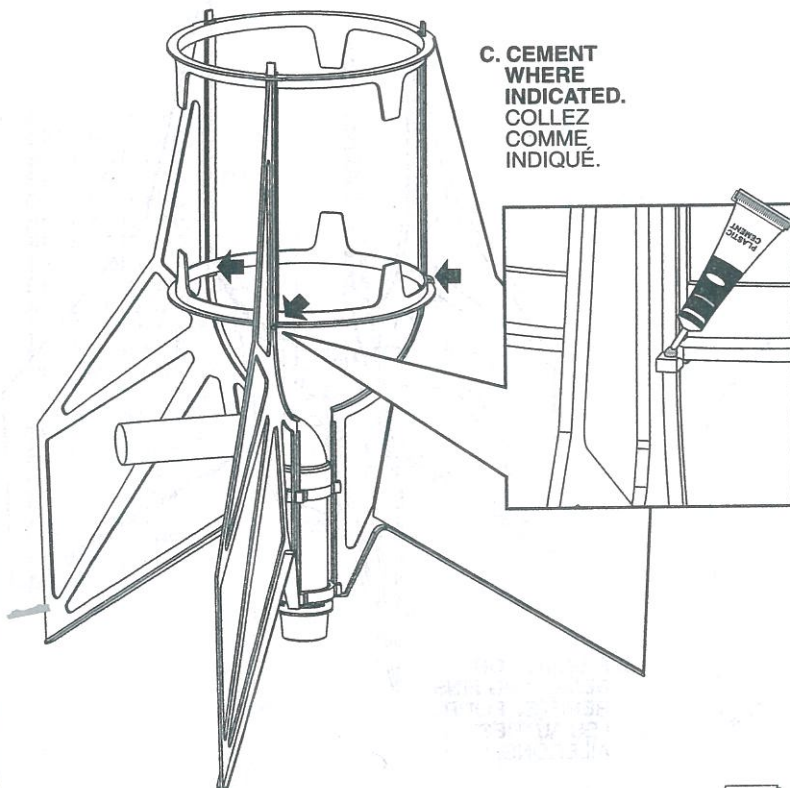
### 3. ATTACH FINS TO CAGE/ATTACHEZ LES AILERONS À LA CAGE



B. SLIDE FINS INTO SLOTS.  
GLISSEZ LES AILERONS DANS LEUR FENTE.

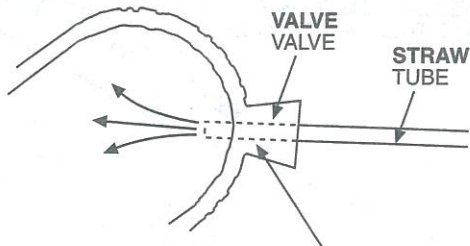


SLIDE FINS UNTIL THEY CONTACT "STOP".  
GLISSEZ LES AILERONS JUSQU'À L'ARRÊT.

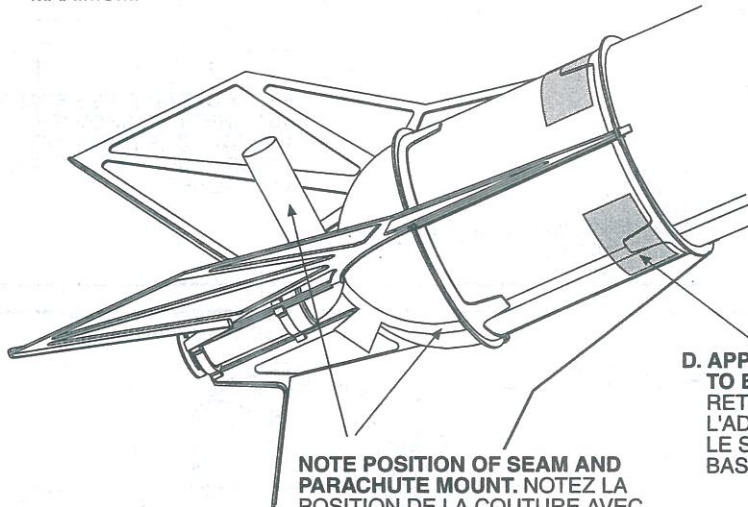


## 4. ADD BALLOON TO FIN ASSEMBLY AJOUTEZ LE BALLON À L'ASSEMBLAGE DES AILERONS

**A. INSERT STRAW INTO VALVE & BLOW UP BALLOON UNTIL FIRM. INSÉREZ LA TUBE DANS LA VALVE ET GONFLEZ LE BALLON AU MAXIMUM.**

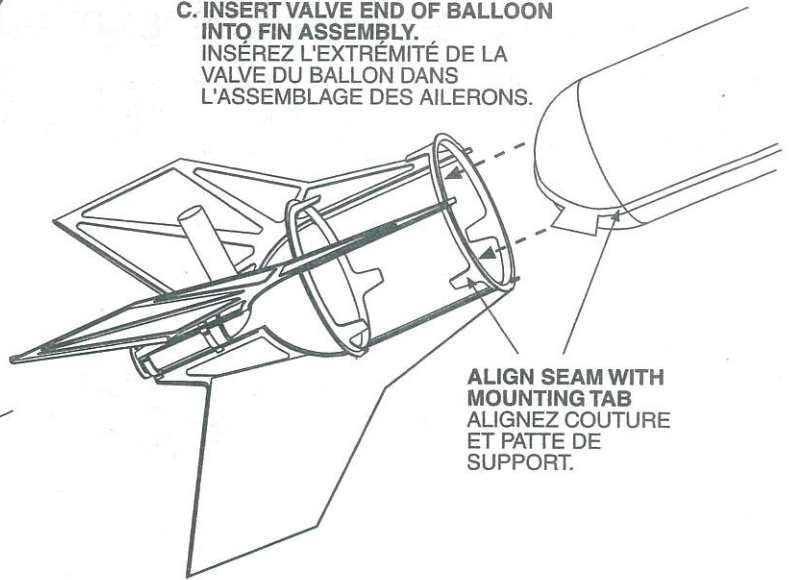


**B. REMOVE STRAW. PINCH VALVE SHUT. RETIREZ LA TUBE. FERMEZ EN PINÇANT.**



**NOTE POSITION OF SEAM AND PARACHUTE MOUNT. NOTEZ LA POSITION DE LA COUTURE AVEC LE TUBE DE PARACHUTE.**

**C. INSERT VALVE END OF BALLOON INTO FIN ASSEMBLY. INSÉREZ L'EXTRÉMITÉ DE LA VALVE DU BALLON DANS L'ASSEMBLAGE DES AILERONS.**



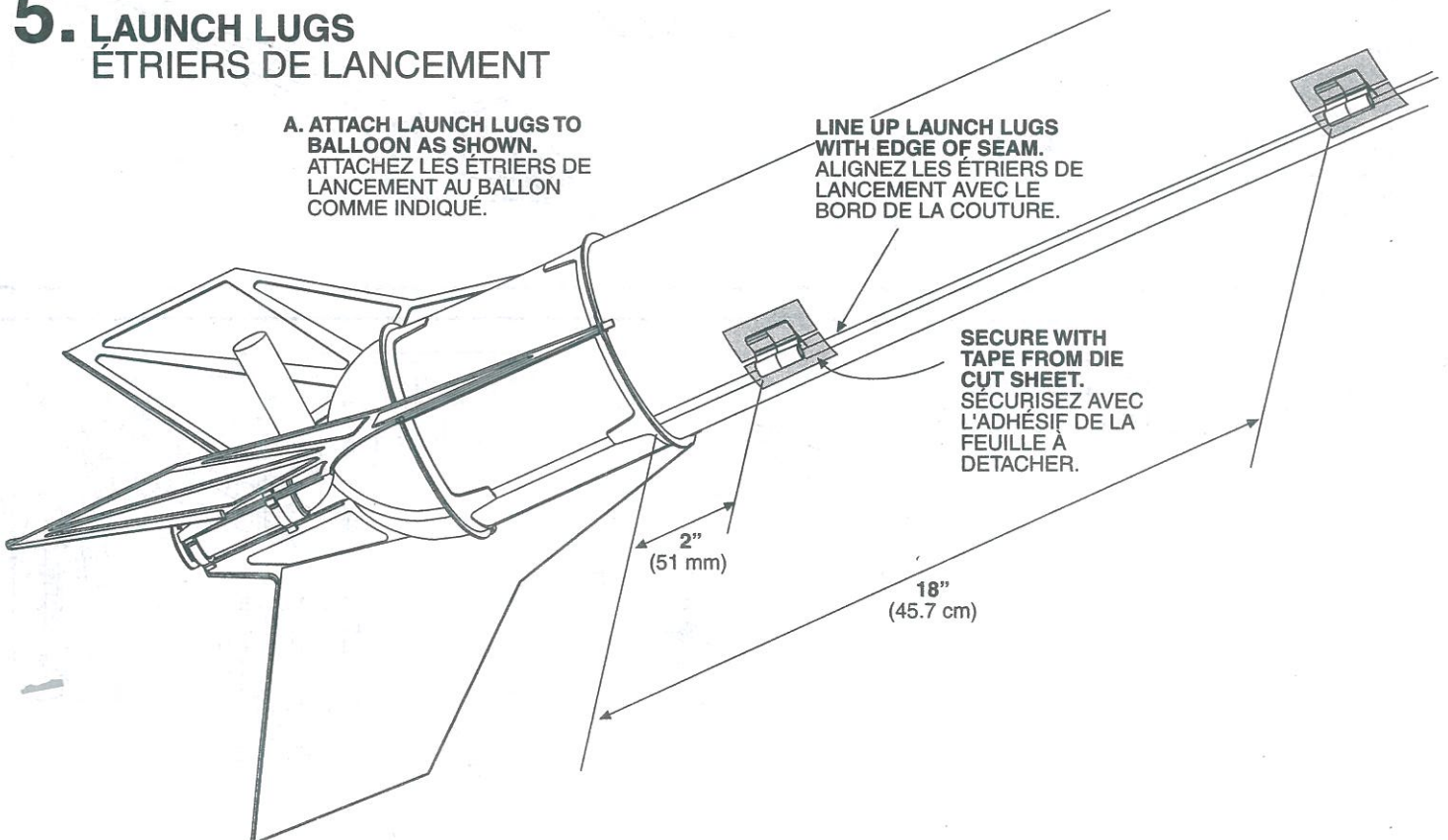
**ALIGN SEAM WITH MOUNTING TAB  
ALIGNÉZ COUTURE  
ET PATTE DE  
SUPPORT.**

**D. APPLY CLEAR TAPE FROM DIE CUT SHEET TO EACH TOP TAB AROUND BASE. RETIREZ DE LA FEUILLE À DETACHER L'ADHÉSIF TRANSPARENT ET APPLIQUEZ-LE SUR CHAQUE PATTE AUTOUR DE LA BASE.**

## 5. LAUNCH LUGS ÉTRIERES DE LANCEMENT

**A. ATTACH LAUNCH LUGS TO BALLOON AS SHOWN. ATTACHEZ LES ÉTRIERES DE LANCEMENT AU BALLON COMME INDiqué.**

**LINE UP LAUNCH LUGS WITH EDGE OF SEAM. ALIGNÉZ LES ÉTRIERES DE LANCEMENT AVEC LE BORD DE LA COUTURE.**



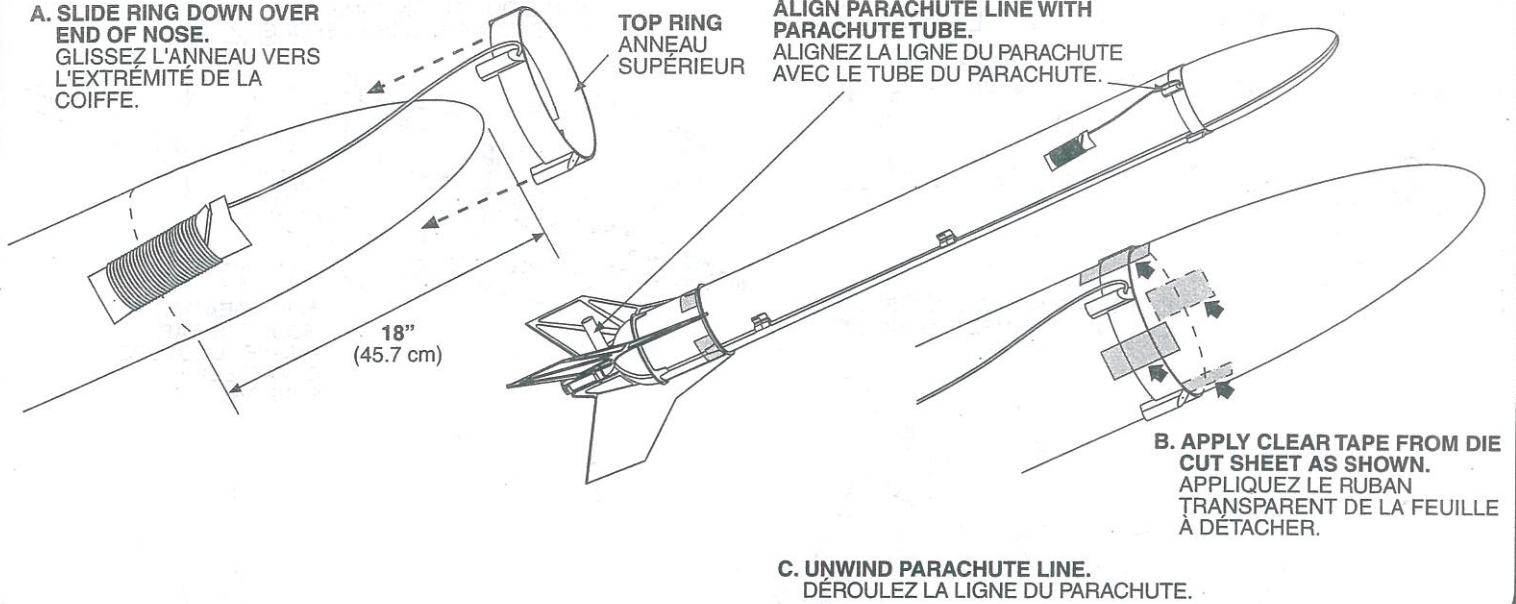
**SECURE WITH TAPE FROM DIE CUT SHEET. SÉCURISEZ AVEC L'ADHÉSIF DE LA FEUILLE À DETACHER.**

## 6. TOP RING TO BALLOON ASSEMBLY ANNEAU SUPÉRIEUR À L'ASSEMBLAGE DU BALLON

A. SLIDE RING DOWN OVER END OF NOSE.  
GLISSEZ L'ANNEAU VERS L'EXTREMITÉ DE LA COIFFE.

TOP RING  
ANNEAU SUPÉRIEUR

ALIGN PARACHUTE LINE WITH PARACHUTE TUBE.  
ALIGNÉZ LA LIGNE DU PARACHUTE AVEC LE TUBE DU PARACHUTE.



## 7. ATTACH PARACHUTE/ATTACHEZ LE PARACHUTE

DOUBLE KNOT  
DOUBLE NOEUD

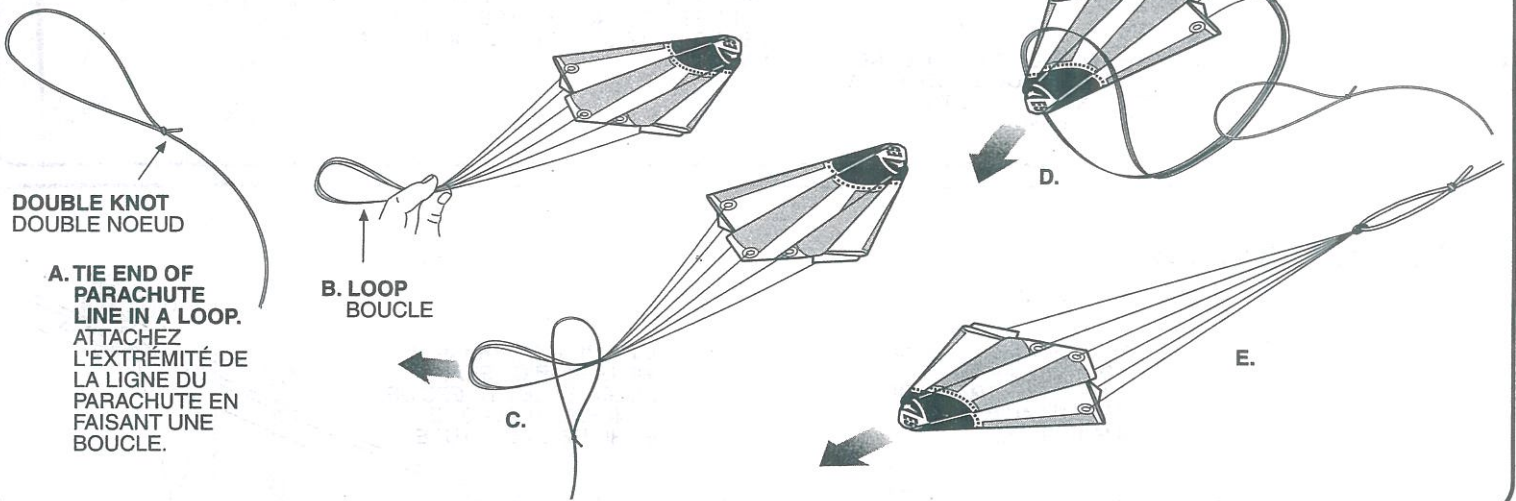
A. TIE END OF PARACHUTE LINE IN A LOOP.  
ATTACHEZ L'EXTREMITÉ DE LA LIGNE DU PARACHUTE EN FAISANT UNE BOUCLE.

B. LOOP  
BOUCLE

C.

D.

E.



## 8. PACK THE PARACHUTE RANGÉZ LE PARACHUTE

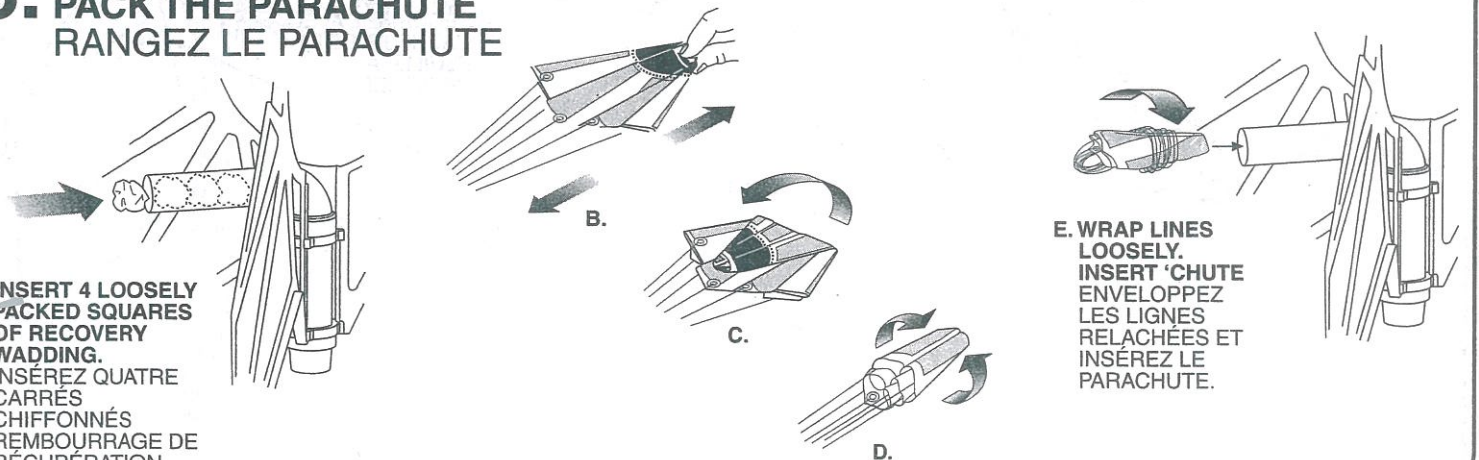
A. INSERT 4 LOOSELY PACKED SQUARES OF RECOVERY WADDING.  
INSÉREZ QUATRE CARRÉS CHIFFONNÉS REMBOURRAGE DE RÉCUPÉRATION

B.

C.

D.

E. WRAP LINES LOOSELY.  
ENVELOPPEZ LES LIGNES RELACHÉES ET INSÉREZ LE PARACHUTE.



# ROCKET PREFLIGHT AVANT LE VOL DE LA FUSÉE

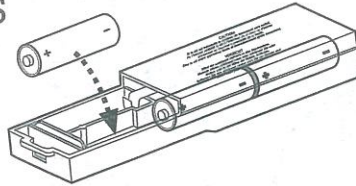
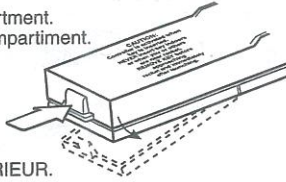
**CAUTION:** Use only alkaline batteries. Do not mix old and new batteries or batteries of different types.

**ATTENTION:** Utilisez seulement les batteries alcalines. Ne mélangez pas les vieilles batteries avec les nouvelles ou avec des batteries de différentes sortes.

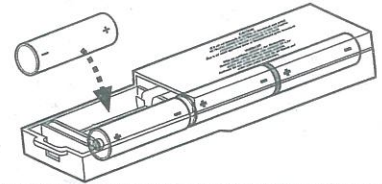
## INSTALL BATTERIES INSTALLATION DES BATTERIES

- A.** Open compartment.  
Ouvrez le compartiment.

PUSH IN.  
POUSSEZ  
VERS L'INTÉRIEUR.



- B.** Insert three AA batteries in one side. BE SURE TO NOTE POLARITY.  
Introduisez les trois batteries AA d'un côté. EN VEILLANT À RESPECTER LA POLARITÉ INDICUÉE.



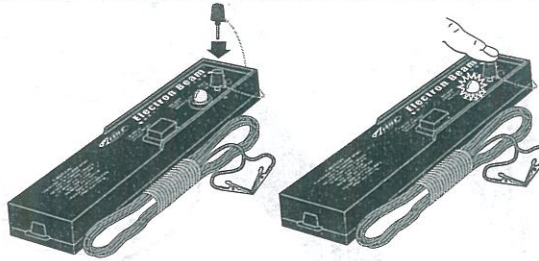
- C.** Insert one battery in other side. BE SURE TO NOTE POLARITY.  
Introduisez une batterie de l'autre côté en VEILLANT À RESPECTER LA POLARITÉ INDICUÉE.
- D.** Replace the battery compartment door.  
Remettez la porte du compartiment de batteries en place.

## TEST CONTROLLER TEST DU DISPOSITIF DE CONTRÔLE



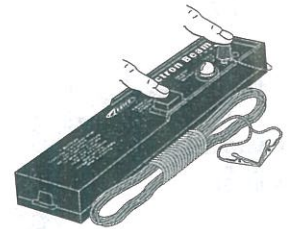
- A.** Clip micro-clips together. (Continuity light will not glow without safety key in place. If it does, do not use the controller. Return the controller to Estes for a replacement).

Fixez les micro-clips l'un à l'autre. (La lampe de continuité ne s'allumera pas tant que la clé de sécurité n'est pas mise en place. Dans le cas contraire, n'utilisez pas le dispositif de contrôle et retournez-le à Estes pour le remplacer).



- B.** Insert safety key. Press in and hold safety key down. Continuity light should glow with a bright white light. (A dim yellow light indicates weak batteries).

Introduisez la clé de sécurité. Appuyez et tenez avec votre doigt la clé de sécurité. La lampe de continuité devrait s'allumer de couleur blanc vif. (Une illumination de couleur jaune claire indique que les batteries sont déchargées).

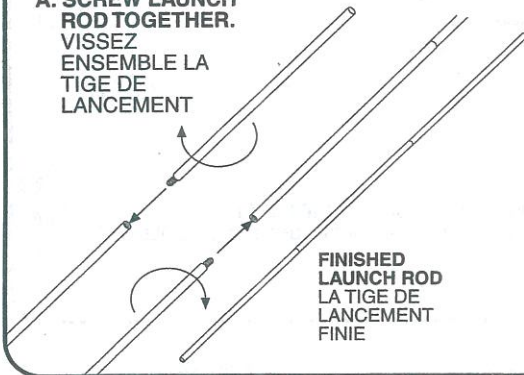


- C.** While holding the safety key down, press and hold down the launch button. The continuity light will go out while both buttons are depressed.

Pressez et tenez le bouton de lancement enfoncé. La lampe de continuité s'éteindra lors du relâchement du bouton.

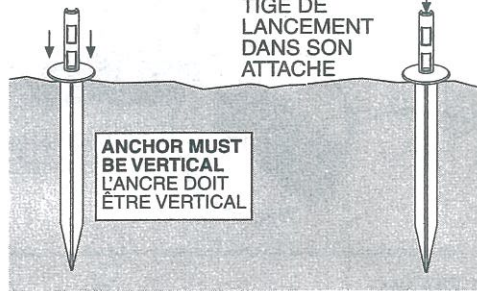
## ASSEMBLE LAUNCH PAD/ASSEMBLAGE DE LA PLATE-FORME DE LANCEMENT

- A.** SCREW LAUNCH ROD TOGETHER.  
VISSEZ ENSEMBLE LA TIGE DE LANCEMENT



FINISHED LAUNCH ROD  
LA TIGE DE LANCEMENT FINIE

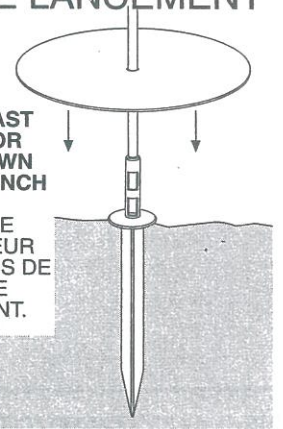
- B.** PUSH ANCHOR INTO THE GROUND.  
POUSSEZ L'ATTACHE DE LANCEMENT DANS LE SOL.



ANCHOR MUST BE VERTICAL  
L'ANCRE DOIT ÊTRE VERTICALE

- C.** INSERT LAUNCH ROD INTO LAUNCH ROD ANCHOR.  
INSÉREZ LA TIGE DE LANCEMENT DANS SON ATTACHE

- D.** SLIDE BLAST DEFLECTOR PLATE DOWN OVER LAUNCH ROD.  
GLISSEZ LE DÉFLECTEUR AU-DESSUS DE LA TIGE DE LANCEMENT.



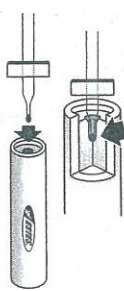
## ENGINE PREP PRÉPARATION DU MOTEUR

**WARNING FLAMMABLE** Before proceeding read instructions & NAR Safety Code included with engines. Prepare your engine only when you are outside at the launch site preparing to launch. If you do not use your prepared engine, remove the igniter before storing your engine.

**AVERTISSEMENT INFLAMMABLE** Avant de commencer, lisez les instructions et le Code de Sécurité de NAR inclus avec les moteurs. Préparez votre moteur seulement lorsque vous êtes dehors à l'endroit du lancement prévu pour. Si vous n'utilisez pas votre moteur préparé, enlevez l'allumage avant de stocker votre moteur.



**A.**



**B.**

TIP MUST TOUCH PROPELLANT  
BOUT DE L'ALLUMAGE DOIT TOUCHER LE PROPERGOL



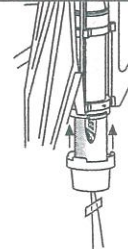
**C.**



**D.**



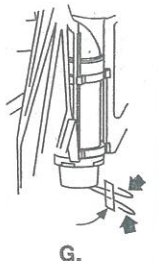
- E.** INSERT ENGINE INTO ENGINE CAP  
INSÉREZ LE MOTEUR DANS LE CAPUCHON DU MOTEUR



- F.** INSTALL CAP  
INSTALLEZ LE CAPUCHON DU MOTEUR



- G.** TWIST TO LOCK  
VISSANT JUSQU'À L'ARRÊT



**G.**

# COUNTDOWN AND LAUNCH COMPTE À REBOURS ET LANCEMENT

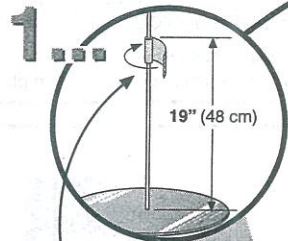
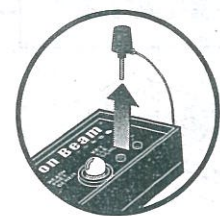
**KEY ALWAYS OUT UNTIL FINAL COUNTDOWN!**  
LA CLÉ DOIT RESTER DEHORS JUSQU'AU  
COMPTE À REBOURS FINAL

## LAUNCH SUPPLIES SOLD SEPARATELY

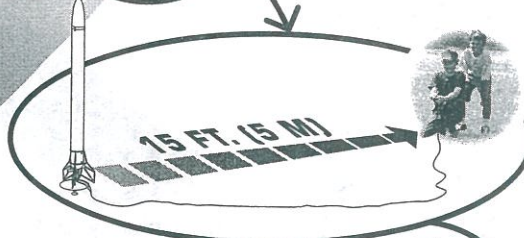
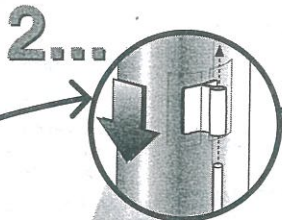
- Recovery Wadding
- Igniters (with engines)
- Igniter Plugs (with engines)
- Estes® Engines: D12-3 Only.

## MATÉRIEL DE LANCEMENT VENDUS SÉPARÉMENT

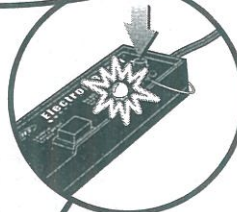
- Rembourrage de Récupération
- Allumeurs (Avec moteurs)
- Bougies d'allumage (Avec moteurs)
- Moteurs Estes®: D12-3 Seulement.



MASKING TAPE  
RUBAN  
ADHÉSIF



4...



5...  
4... 3... 2... 1...



Hold key down and press button until **LIFTOFF!**  
Maintenir la clé et appuyer sur le bouton jusqu'au **DÉCOLLAGE!**

## PRECAUTIONS/PRÉCAUTIONS:

NAR SAFETY  
CODE  
CODE DE  
SÉCURITÉ  
NAR



NO DRY GRASS  
OR WEEDS  
AUCUNE  
MAUVAISE  
HERBE OU  
HERBE SÈCHE

## LAUNCHING YOUR ROCKET

Choose a large field (500 ft. [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) Safety Code.

## LANÇEZ VOTRE FUSÉE

Choisir une grande étendue (à peu près 152 m carrés) sans herbe sèche ou brune. Plus l'aire de lancement est grande et mieux est votre chance de récupérer votre fusée. Terrains de football et terrains de jeu sont appropriés. Lancez seulement avec peu ou pas de vent et avec une bonne visibilité. Suivez toujours le CODE de SÉCURITÉ NAR de l'Association Nationale de Rocketry.

## MISFIRES

TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER, WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Take the plug and igniter out of the engine. If the igniter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new igniter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

## RATÉS

ENLEVEZ LA CLÉ DE LA COMMANDE. ATTENDEZ UNE MINUTE AVANT DE VOUS APPROCHER DE LA FUSÉE! Enlevez la bougie et l'allumeur du moteur. Si l'allumeur a brûlé, ou s'il fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il n'est pas en contact avec le propergol à l'intérieur du moteur. Enfoncez un nouvel allumage jusqu'au moteur sans le recourber. Mettez la bougie en place. Répétez chaque étape en Compte à Rebours et Lancement.